



**Wera**  
Zyklop





## **Zyklop Speed**

Der Zyklop Speed vereinigt die Vorteile von 5 Knarrentypen in einer einzigen Knarre: Feinzahnknarre, Gelenkknarre, abgewinkelte Knarre, Nussfixierknarre und Kraftknarre. Darüber hinaus kann der Zyklop auch als Schraubendreher eingesetzt werden.

## **Zyklop Speed**

Wera combines the advantages of five ratchet types in just the one tool: fine-tooth ratchet, flex head ratchet, angle ratchet, nut fixing ratchet, power ratchet. And more besides! The Zyklop can also be used as a screwdriver.



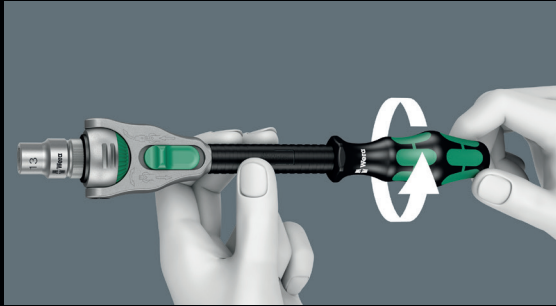
## **Zyklop Speed**

Wera reúne las ventajas de 5 tipos diferentes de carraca en una sola herramienta: Carraca de dentadura fina, carraca articulada, carraca angulada, carraca de fijación de vaso, carraca de potencia. ¡Y aun es más que esto! Además el Zyklop, también se puede utilizar como un destornillador.



## **Zyklop Speed**

Wera réunit en un seul article les atouts de 5 types de cliquets : Cliquet à denture fine, cliquet articulé, cliquet angulaire, cliquet fixe-douilles, cliquet haute puissance. Et ce n'est pas tout ! Le Zyklop peut en outre être utilisé comme tournevis.





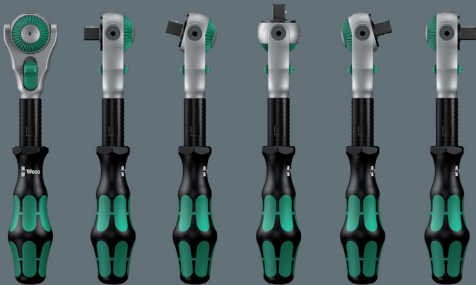
**SPEED**

**In der 0°-Stellung sorgt die Schwungmassenkonstruktion für die Beschleunigung des Schraubprozesses.**

**In the in-line position the rotating mass design accelerates the fastening process.**

**En la posición 0°, la inercia de la masa oscilante hace que se acelere el proceso de atornillado.**

**En position 0°, l'assemblage en masse oscillante permet d'accélérer le processus de vissage.**





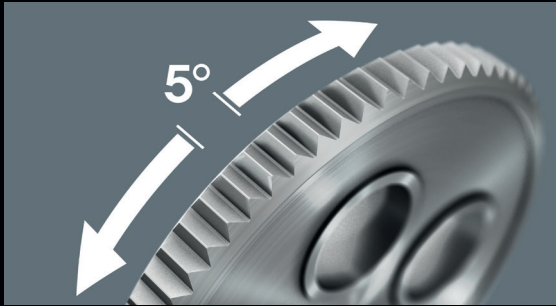
**FLEXIBLE  
HEAD**

**Der Knarrenkopf ist frei schwenkbar und kann durch den beidseitig angebrachten Schiebeschalter in jeder Position entriegelt werden.**

**The ratchet features a swivelling head that can be released in any position by the slide switches located on both sides.**

**La cabeza de la carraca gira libremente, y gracias al pulsador corredizo montado en ambos lados se puede desbloquear en cualquier posición.**

**La tête du cliquet est librement orientable et peut être déverrouillée en toute position grâce aux interrupteur coulissants situés des deux côtés.**







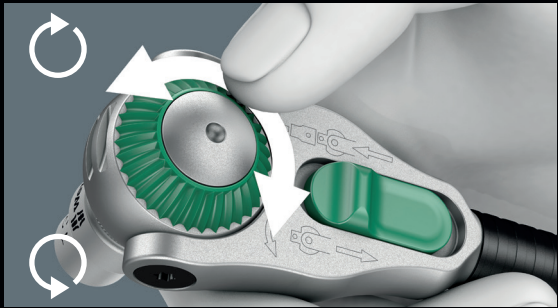
**FINE  
TOOTH**

**Feinverzahnte Umschaltknarre mit einem niedrigen Rückschwenkwinkel von nur 5°**

**The reversible ratchet features fine-pitched teeth and a small backlash angle of only 5°.**

**Las carracas reversibles disponen dientes finos, así como de un ángulo de recuperación reducido de tan sólo 5°.**

**Les cliquets réversibles à denture fine ont un faible angle de reprise (5° seulement).**





**SWITCH**

**Alle Zyklop Speed-Knarren sind über das Rändelrad in jeder Position schnell und leicht für Rechts-/Linksgang umschaltbar.**

**All Zyklop Speed ratchets feature a thumbwheel that switches quickly and easily between clockwise and anti-clockwise at any position, even at 0°.**

**Por medio del disco moleteado, a todas las carracas Zyklop Speed se les puede cambiar el sentido de giro de derecha a izquierda y viceversa, fácil y rápidamente, incluso en posición 0°.**

**Tous les cliquets Zyklop Speed sont rapidement et aisément commutables droite/gauche en toute position (y compris 0°) via la molette.**





**UNLOCK**

**Ein kurzer Druck auf den Auslöseknopf und der Werkzeugwechsel ist in allen definierten Stellungen möglich.**

**A quick press on the release button, and fast, easy tool changes are possible at all five head positions.**

**Basta una breve pulsación en el botón de desenganche, y el cambio de la herramienta se puede efectuar en cualquiera de las posiciones definidas.**

**Une courte pression sur le bouton d'éjection et le changement d'outil est possible dans toutes les positions définies.**



**Sicherheitshinweis: Das Produkt darf nur für die beschriebenen Tätigkeiten verwendet werden. Bitte beachten Sie entsprechende Sicherheitshinweise auf unseren Webseiten.**

**Safety note: The product may only be used for the jobs as described. Please observe corresponding cautionary notices on our web pages.**

**Aviso de seguridad: El producto sólo se ha de utilizar para las actividades descritas. Por favor, siga los avisos de seguridad correspondientes que encontrará en nuestras páginas de Internet.**

**Avis de sécurité : l'usage du produit est à réserver aux activités décrites plus haut. Prière de consulter les mentions de sécurité afférentes sur nos pages Internet.**



# Wera

Wera Werk · Germany  
Korzerter Str. 21-25  
D-42349 Wuppertal  
[www.wera.de](http://www.wera.de)  
[www.weratools.com](http://www.weratools.com)  
[www.wera-tools.co.uk](http://www.wera-tools.co.uk)

Made in Czech Rep.

11190498 - 00000177 - 02